

Mabuhay, mga Kapamilya ng Maple!

Fall is well underway and everyone is working hard at Maple School! We are looking forward to welcoming families next week for Parent/Teacher Conferences. This is a time for teachers to share what your child is learning and how they are progressing this school year.

Ang panahon ng taglagas ay narito na at ang lahat ay nagsusumikap sa Maple School! Kayo ay aming malugod na inaanyayahan sa nalalapit na pagpupulong ng mga magulang at guro sa susunod na linggo. Ito ay isang pagkakataon upang maibahagi ng mga guro ang natututuhan at pagsulong ng kaalaman ng inyong mga anak.

An equally important part of the conference is the family sharing about their child and asking questions. Please take time prior to your conference to prepare some questions you may have about your child's school experience this year. 20 minutes can fly by and it is important that in addition to the teachers', your voice is heard as well. As we work in partnership, one question to consider asking is "How can I best support my child's learning at home?" Allowing students to make connections to the learning between home and school has a powerful and lasting impact.

Ang mahalagang bahagi ng pagpupulong na ito ay pagkakataon magtanong at maibahagi ang patungkol sa inyong mga anak. Mas magandang nang ihanda ang inyong mga tanong bago ang pagpupulong dahil ito ay tatagal lamang ng 20 minuto. Bilang katuwang ng mga guro, maari niyong itanong kung paano ninyo mahusay na masusuportahan ang pag-aaral ng inyong anak sa bahay.

Once conferences are over, I hope you enjoy the Thanksgiving holiday with your family. The Maple community-students, staff and families-are amongst what I am thankful for this year. Thank you to all of who contribute to and support the work our staff is doing in service of our students. I am grateful and proud to be your Principal.

Elena Sanchez, Principal

Pagkatapos ng mga pagpupulong, inaasahan namin na inyong ika-lugod ang Araw ng Pasasalamat. Nagpapasalamat ako sa kumunidad ng Maple school kasama na ang mga estudyante, pamilya at mga kawani. Maraming salamat lahat ng mga kontribusyon at suporta sa mga gawain ng kawani para sa ating mga magaaral.

Elena Sanchez, Punong-guro

UPCOMING EVENTS

- December 21: 1-hr. early dismissal @1:25pm
- December 24-January 4: Winter Break, No School
- January 8: PTSA Meeting @ 6:30pm, Teacher's Lounge
- January 21: Martin Luther King Jr. Day, No School
- January 25: Family Bingo Night, School Gym

Mga Nalalapit na Kaganapan

- Disyembre 21: 1-oras. maagang pag-uwi @ 1: 25pm
- Disyembre 24-Enero 4: Winter Break, walang pasok
- Enero 8: PTSA Meeting @ 6:30 pm, Teacher's Lounge
- Enero 21: Martin Luther King Jr. Day, walang pasok
- Enero 25: Family Bingo Night, Gym School

DONORS CHOOSE

Donors choose is an organization that is dedicated to funding classroom projects. The following teachers at Maple currently have projects listed.

If you'd like to donate to their project, visit donorschoose.org and type the teacher's name in the search bar.

- *Ms. Bell (K) Laminate and Learn / **Expires December 13***

"My students need a laminator and laminating supplies will enable me to create learning materials that can be used and reused."

- *Ms. Henderson (3rd-5th) Writers Ready to Share Their Story / **Expires January 6***

"My students need basic writing materials to help them be successful both inside and outside of the classroom."

- *Ms. Quan (SpEd) Engaged Bodies, Engaged Brains / **Expires January 8***

"This project includes flexible seating, a rug for our reading space, and ELA materials for extra reading and writing practice."

- *Ms. Behrend (1st) Literacy and Math Learning Tools / **Expires February 21***

"Help me give my students engaging math and literacy activities to support their learning, like the magnetic letter tiles that will allow students to build words, take them apart and put them back together!"

There are many Maple projects on DonorsChoose.org. Scan here to learn more and to donate or visit mapleptsa.com/mapledonorschoose.

DONORS CHOOSE

Ang Donors Choose ay isang organisasyon na nakatuon sa paglikom ng pondo para sa proyekto ng silid aralan. Ang mga sumusunod na guro ay may kasalukuyan na proyekto. Kung nais ninyong suportahan ang kanilang mga proyekto, bisitahin ang donorschoose.org at hanapin ang pangalan ng guro.

- Ms Bell (K) Paglamina at Pag-aaral / Magtatapos sa Disyembre 13

"Ang aking mga estudyante ay nangangailangan ng isang laminator at laminating supplies ay magbibigay-daan sa akin na gumawa ng mga materyales sa pag-aaral na maaaring magamit at magamit muli."

- Ms Henderson (3rd-5th) Ang Paghahanada at Pagbahagi ng mga Manunulat / Magtatapos ng Enero 6

"Ang aking mga estudyante ay nangangailangan ng pangunahing materyales sa pag susulat para sa loob at labas ng silid aralan."

- Ms Quan (SpEd) Pakikipag-ugnayan ng Katawan, at Pagiisip / Magtatapos ng Enero 8

"Ang proyektong ito ay nangangailangan ng sapin sa sahig para sa lugar kung saan nagbabasa ang mga mag-aaral at mga materyales ng ELA para sa dagdag na pagbabasa at pagsusulat ng pagsasanay."

- Ms. Behrend (1st) Literacy and Math Learning Tools / Magtatapos ng Pebrero 21

"Ako ay nangangailangan ng Magnetic Letter Tiles upang makatulong sa mga estudyante sa kanilang aralin at pagsuporta sa Matematika. Ito ay naglalayong pagbuo at paglipol ng mga salita "

Maraming proyekto ang Maple sa DonorsChoose.org. I-scan ito para sa iba pang impormasyon at kung nais magbigay ng donasyon, bisitahin ang mapleptsa.com/mapledonorschoose.

LOST AND FOUND

Lost and Found is exploding with unclaimed jackets/coats, lunch boxes and water bottles. The weather is getting colder and there are so many warm-looking jackets/coats wanting to keep their owners warm. Please inform your students to look through lost and found and take home what is theirs. Parents / Families will have the opportunity to look through lost and found when they drop off /pick up their children before /after school.

Ms. Robin Lee / Student & Family Advocate

MGA NAWAWALANG KAGAMITAN

Napakaraming mga kagamitan na hindi pa nakukuha ng mga nagmamay-ari tulad ng dyaket, baunan at lalagyan ng tubig. Paki paalalahan lamang ang inyong mga anak na kung sila ay may nawawalang kagamitan. Ang mga pamilya at magulang ay may pagkakataong suriin ang mga kagamitan bago at pagkatapos ng eskwelahan.

Ms Robin Lee / Student at Family Advocate

MAPLE KITCHEN NEWS

Maple Kitchen has a 2 hour position with a wage of \$16.15 per hour from 10:00 till 12:00 sometimes a little later. Sub positions (\$15.93/hr.) are also available. We have fun and you really get to know the kids. Plus, you're on the same schedule as your student. Stop in some morning for more details or call Ms. Stalker at 206 252 8321.

Ms. Stalker / Kitchen Manager

MAPLE KITCHEN NEWS

Ang kusina sa Maple ay nangangailangan ng tulong na may 2 oras na posisyon na may sahod na \$16.15/oras mula 10:00 a.m. hanggang 12:00 p.m. at kung minsan ilang sandali pa. Mayroon din Sub position (\$15.93/oras). Ito ay naaayon sa palatuntunan ng mga estudyante at may pagkakataong maki salamuha sa mga bata. Para sa iba pang detalye, bumisita sa umaga o tawagan si Ms. Stalker sa 206 2528321.

Ms. Stalker / Tagapamahala sa Kusina

NURSE REQUEST

There is still a need for pants with elastic waistbands in the Nurses' Office for our littelest Monarchs, sizes XS-S or 4-6. Please drop off any donations to the Front Office or directly to Nurse Emily.

KAHILINGAN NG NARS

Nangangailangan ng mga pantalon para sa maliit na sukat na XS-S o 4-6. Maaaring ibigay sa Front Office o kay Nurse Emily.

MAPLE LENDING LIBRARY

Maple has a Little Free Library located in the front entryway. Students and parents are invited to take a book or leave a book. We have a lot to choose from!

MAPLE LENDING LIBRARY

Ang Maple ay mayroong isang libheng maliit na silid-aklatan na matatagpuan sa harap nag pasukan. Ang mga estudyante at magulang ay inaanyayahang kumuha o magiwan ng libro. Marami kayong pagpipilian.

BOX TOPS FOR EDUCATION

Thanks to all of you and your ongoing support to our Box Tops Program.

We just wrapped up our Fall Collection Drive and we collected over \$300 in Box Top Clippings, Way to go Monarchs!

As requested, Collection Sheets are available in the front office or visit

www.boxtops4education.com/about/collection-sheets for other fun options. Note that sheets do not need to be filled when you turn them in. And also please be aware of expiration dates on Box Tops, they cannot be submitted if expired.

Reminder, Box Tops should be submitted through your classroom collection box and will be collected monthly. Every Box Top collected will also be counted towards the Classroom contest and prizes will be awarded to the top 3 classrooms.

*Thank you again for your support, Keep Clipping!! If you have any questions, contact me at maplePTSA@gmail.com.
Agnes Gómez / Box Tops for Education™ Coordinator*

BOX TOPS PARA SA EDUKASYON

Maraming salamat sa inyong walang sawang pagsuporta sa aming Box Tops Program. Kami po ay nakapagkalap ng mahigit na \$300 sa nakaraang Fall Collection Drive. Maaari pa rin kumuha ng collection sheet sa opisina o bumisita sa www.boxtops4education.com/about/collection-sheets . Tandaan lamang na hindi kinakailangang mapuno ang mga ito at i-check ang petsa ng pag-expire nito.

I-sumite lamang ang mga nalikom na box tops sa collection box at ito ay kinukuha kada buwan. Bawat box top na nalikom ay may naaayon na papremyo sa 3 nangungunang silid-aralan.

Salamat muli sa inyong suporta. Para sa mga katanungan, ipagbigay alam lamang sa maplePTSA@gmail.com
Agnes Gomez/Box Tops for Education Coordinator

OPEN PTSA BOARD POSITIONS

We are the parents/guardians and teachers that support the students of Maple School. We are about building a strong community that works together for our students and our school.

PTSA Needs You! Would you like to participate more at Maple School? Does something outside the classroom appeal to you? If you would love to help us and get involved, the PTSA has several positions currently open: Vice President, Grant Writing co-chair, Treasurer co-chair.

- *Vice President / Support the PTSA President and assist with decision-making; Manage the communications strategies of the PTSA; Represent the PTSA at monthly meetings and school events. Commitment: 8-16 hrs/month.*
- *Treasurer co-chair / Assist the Treasurer with the PTSA financial duties; collect and deposit all funds raised by the PTSA and disperse it according to the approved annual budget. Commitment: 5-10 hrs/month.*

There are other positions also available, if you are interested in helping or want to be involved, contact Joy Raymond at mapleptsa@gmail.com.

BUKAS NA POSISYON SA PTSA BOARD

Kami ang mga magulang / tagapangalaga at guro na sumusuporta sa mga mag-aaral ng Maple School. Tungkol sa pagbubuo ng isang malakas na komunidad na nagtutulungan para sa aming mga estudyante at sa aming paaralan. Kailangan ka ng PTSA! Nais mo bang makilahok sa Maple School? May ilang mga posisyon na kasalukuyang bukas: Bise Presidente, co-chair ng Grant Writing, co-chair ng Treasurer.

- *Bise Presidente – pagsuporta at pagtulong sa pag-gawa ng ng decision ng Pangulo ng PTSA; Pamamahala ng komunikasyon ng PTSA; Kinatawan ang PTSA sa buwanang pagpupulong at mga kaganapan sa paaralan.*

Kinakailangan: 8-16 oras / buwan.

- *Treasurer co-chair – pagtulong sa tagapangasiwa ng ingat yaman sa PTSA; pagkolekta at pag-iimbak ang lahat ng nalikom na pondo ng PTSA at pagkalat ng mga ito ayon sa naaprubahang taunang badyet. Kinakailangan: 5-10 oras / buwan.*

Mayroong iba pang mga bukas na posisyon, kung ikaw ay interesado, makipag-ugnayan lamang kay Joy Raymond sa mapleptsa@gmail.com.

VOLUNTEERING

Everything is now on-line – something new this year the district is implementing. A new application is required every year, go to seattlepublicschools.volunteerlocal.com/volunteer/.

You will need to complete the background check application (on-line) and attach a copy of your ID (which you can upload onto your on-line application). Ms. Robin Lee will still be the one to process background checks. You may

apply to volunteer at any point during the school year, but processing applications takes at least two weeks. If you have any questions, contact Ms. Robin Lee / Student & Family Advocate, rolee@seattleschools.org or 206-252-8371.

PAG-BOLUNTARYO

Ang lahat ay nasa online na ngayon - isang bagong bagay sa taong ito ang pagpapatupad ng distrito. Kinakailangan ng isang bagong aplikasyon bawat taon, pumunta sa seattlepublicschools.volunteerlocal.com/volunteer/.

Kailangan kumpletuhin ang aplikasyon para sa background check (on-line) at maglakip ng isang kopya ng iyong ID (na maaari mong i-upload papunta sa iyong online na application). Si Ms. Robin Lee pa rin ang nagpoproseso ng background check. Maaari kang mag-apply ano mang oras ng taon ngunit ito ay tatagal ng 2 linggo. Anumang mga katanungan, makipag-ugnayan kay Ms Robin Lee / Mag-aaral at Pampamilya Advocate, rolee@seattleschools.org o 206-252-8371.

STAY CONNECTED

Want more school info? Here are some options for you to stay up to date with what's going on at Maple:

- *Join the Maple Friends and Family Facebook page and get updates in your newsfeed*
- *Join the Maple PTSA email list, email mapleptsa@gmail.com and request to be added*
- *For current K-1 families, request to join your dedicated class closed Facebook group*

You can also find past meeting minutes and newsletters along with other information by visiting mapleptsa.com. Bring any questions, concerns and meet other parents at one of our monthly meetings scheduled on the second Tuesday of each month during the school year, 6:30-8:00pm in the Teacher's Lounge.

MANATILING MAKIPAGUNAYAN

Para sa iba pang impormasyon tungkol sa paaralan, narito ang mga mapagkukunanan:

- Sumali sa Maple Friends and Family Facebook page upang makakuha ng mga update sa iyong newsfeed
 - Sumali sa Maple PTSA email list, mapleptsa@gmail.com upang maisama ang inyong email.
 - Para sa kasalukuyang pamilya ng K-1, humiling na sumali sa iyong dedikadong klase ng Facebook group
- Maaari mo ring mahanap ang mga nakaraang pulong ng mga minuto at mga newsletter kasama ang iba pang impormasyon sa pamamagitan ng pagbisita sa mapleptsa.com.

Sa anumang katanungan, maaaring makilahok sa pagpupulong kada ikalawang Martes ng bawat buwan mula 6:30-8:00 ng gabi sa Teacher's Lounge.

'TIS THE SEASON OF GIVING!

Want to get involved with the Maple PTSA and aren't sure how? Here's a way you can make a big difference at school and show your support for teachers and students. Maple Elementary is kicking off its annual fundraising campaign. We are raising money for classrooms, fieldtrips and student resources.

When: Now through December 21st.

Where: Look for a donation letter in kid mail and an email from the PTSA

Why: To boost school activities and resources

How: Donate to Maple with cash, check or PayPal (via MaplePTSA.com)

Please consider making a donation when you see the letter that comes home with your student. Help us meet our goal of raising \$7500. The money you give makes a big difference!

Want to know more?

Email: Joy Raymond joynjay333@yahoo.com or Jenn Gosma jennifer.gosma@gmail.com

ANG PANAHOON NG PAGBIBIGAYAN!

Nais mo bang makibahagi sa Maple PTSA at hindi sigurado kung paano? Narito ang isang paraan upang ipakita ang inyong suporta sa mga guro at mag-aaral. Ang Maple Elementary ay may taunang kampanya upang makakalap ng pondo para sa silid aralan, lakbay aral at mapagkukunan ng mag-aaral.

Kailan: Ngayon hanggang 21 ng Disyembre

Saan: Hanapin ang sulat na ipinadala sa inyong mga anak at email galing sa PTSA.

Bakit: Upang mapalakas ang mga aktibidad sa paaralan at mga mapagkukunan

Paano: Mag-donate sa Maple ng cash, tseke o Paypal sa pamamagitan ng MaplePTSA.com

Pakiusap na magbigay ng donasyon upang makamit ang layuning \$7500 na pondo.

Mangyaring isaalang-alang ang pagbibigay ng donasyon kapag nakita mo ang liham na nakauwi sa iyong mag-aaral.

Tulongan kaming matugunan ang aming layunin na itaas ang \$ 7500. Para sa karagdagang impormasyon,

Email: Joy Raymond joynjay333@yahoo.com o Jenn Gosma jennifer.gosma@gmail.com

Questions, comments or ideas for the newsletter Email: mapleptsa@gmail.com

The Newsletter is published Bi-monthly.

For more up-to-date School News, visit our website: MaplePTSA.com

Para sa mga tanong, komento o mga ideya para sa newsletter Email: mapleptsa@gmail.com

Ang Newsletter ay pinapalabas dalawang beses sa isang buwan.

Para sa karagdagang impormasyon tungkol sa paaralan, bisitahin ang aming website: MaplePTSA.com